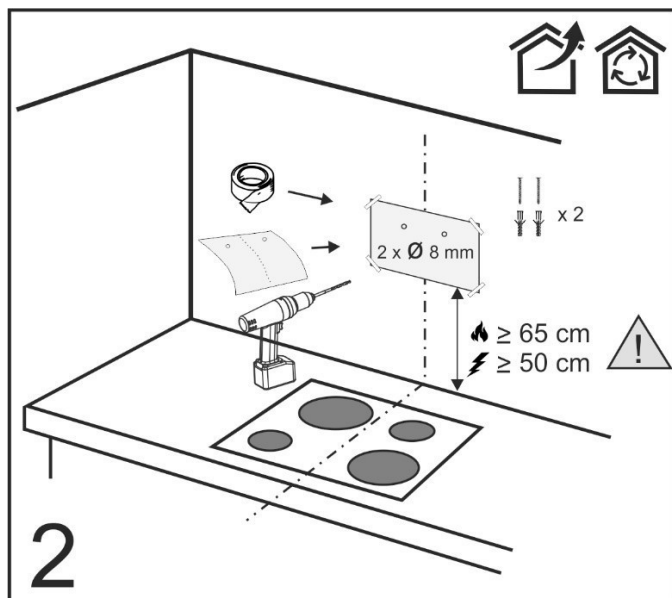
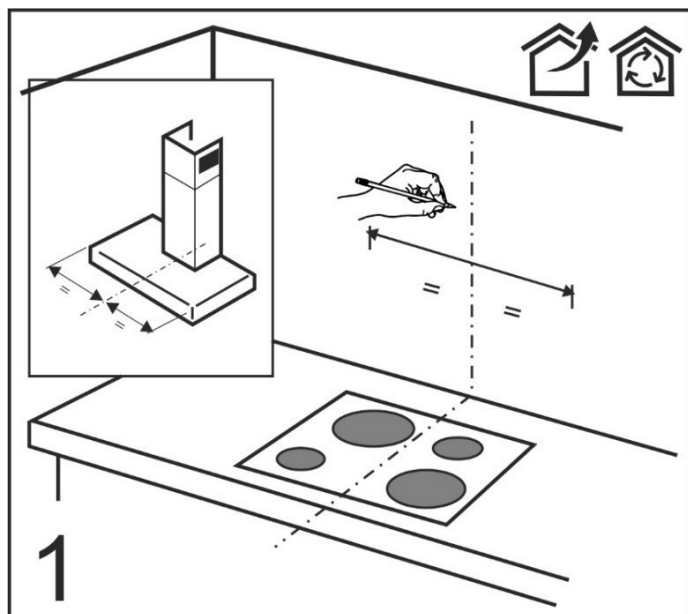
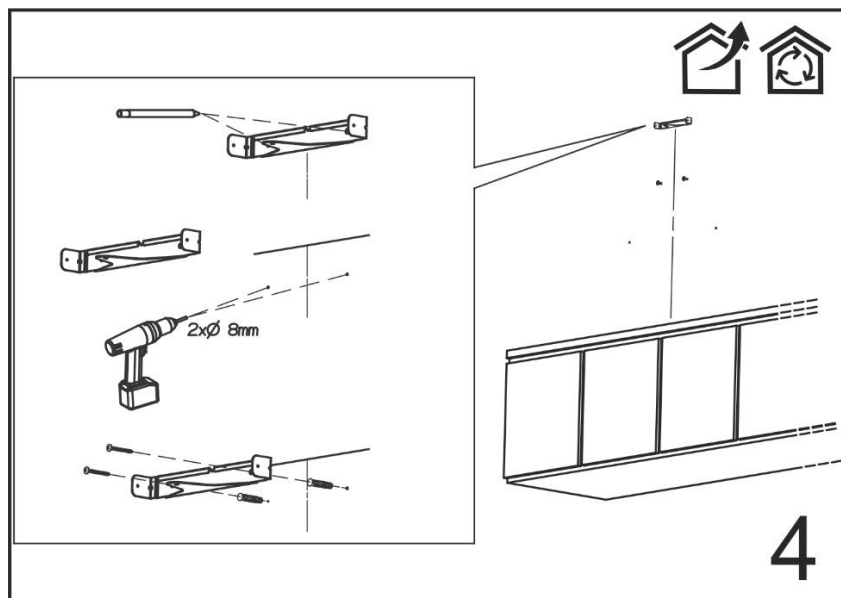
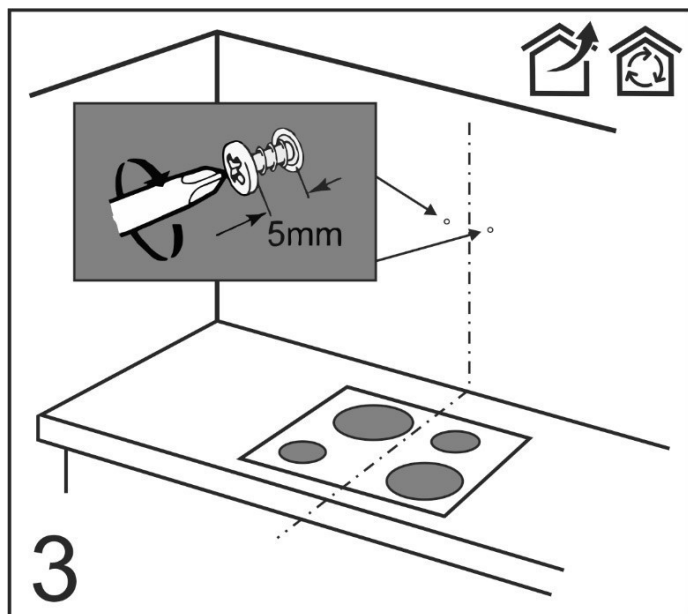
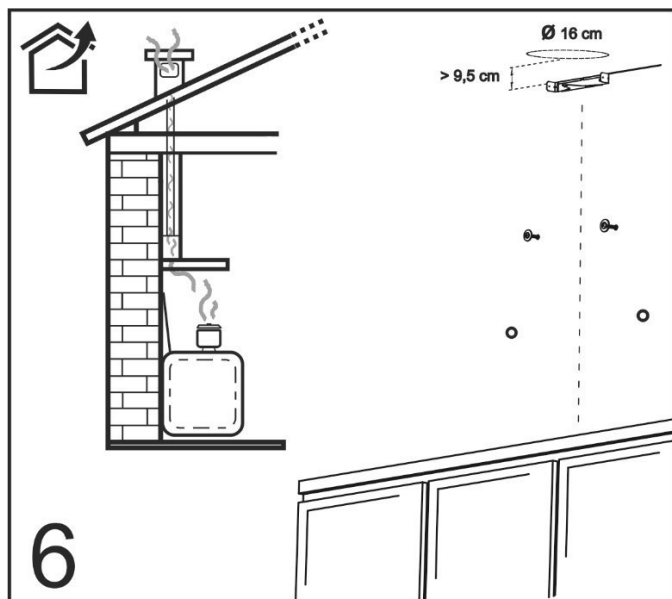
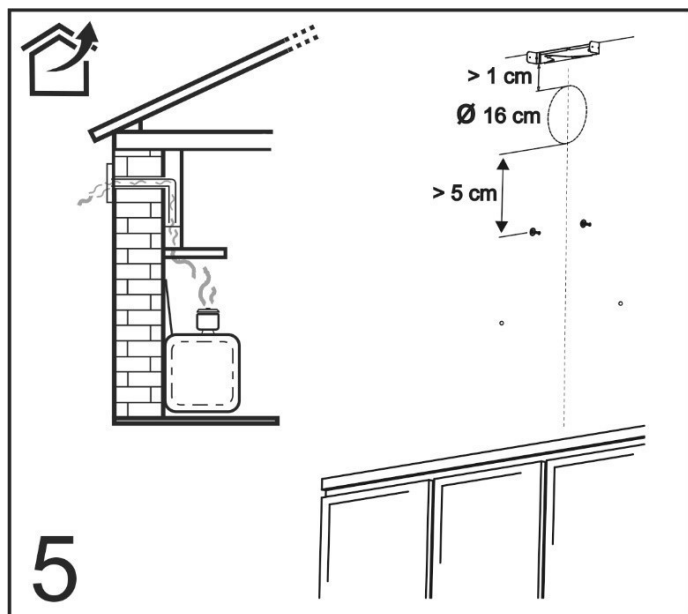


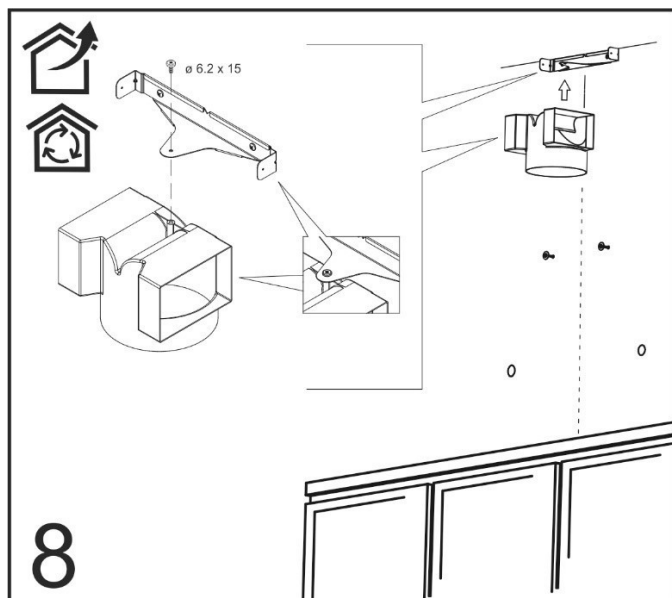
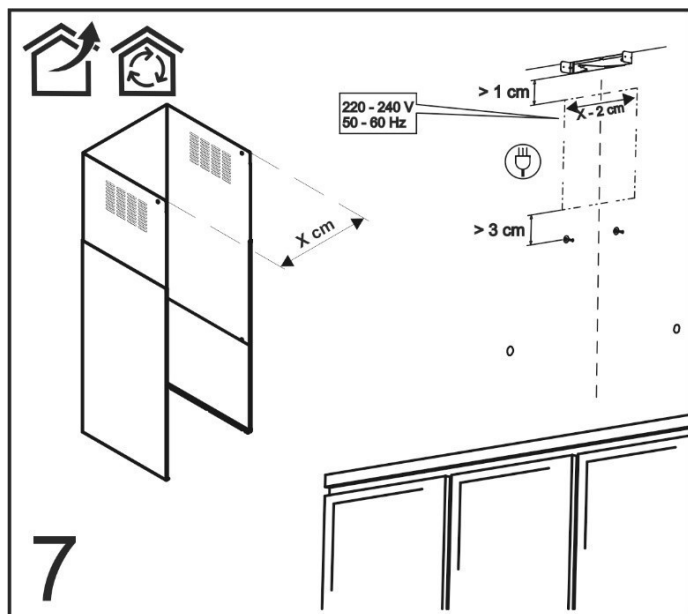


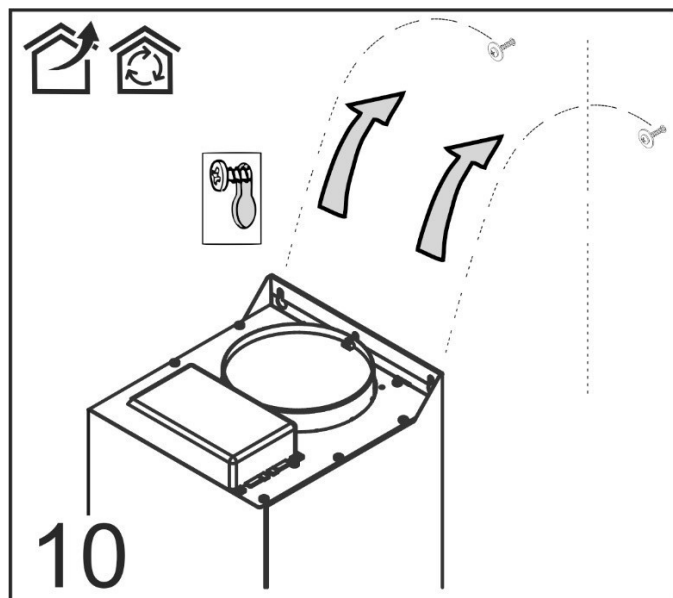
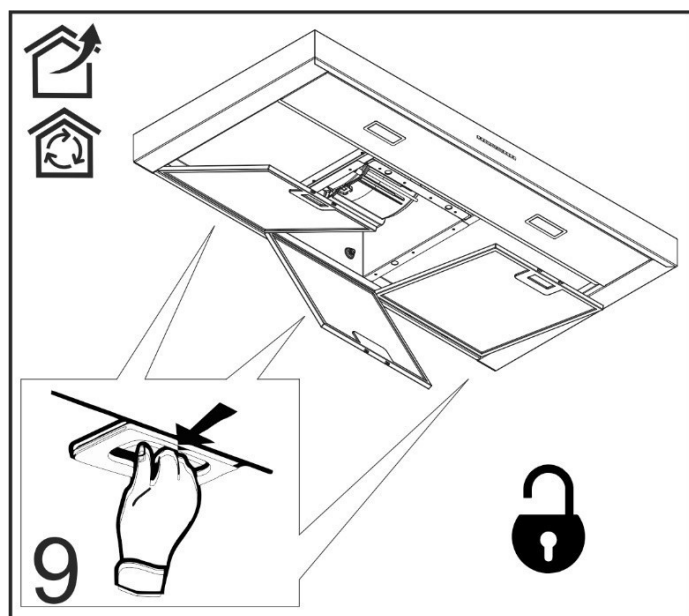
IT	Cappa aspirante	Istruzioni di montaggio e d'uso
EN	Exhaust hood	Instruction on mounting and use
FR	Hotte	Prescriptions de montage et mode d'emploi
DE	Dunstabzugshaube	Montage- und Gebrauchsanweisung
PT	Exaustor	Instruções para montagem e utilização
ES	Campana extractora	Montaje y modo de empleo
NL	Afzuigkap	Montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen
SV	Köksfläkt	Monterings- och bruksanvisningar
DA	Emhætte	Bruger- og monteringsvejledning
NO	Kjøkkenventilator	Instrukser for montering og bruk
RU	Вытяжка	Инструкции по монтажу и эксплуатации
PL	Okap kuchenny	Instrukcja montażu i obsługi

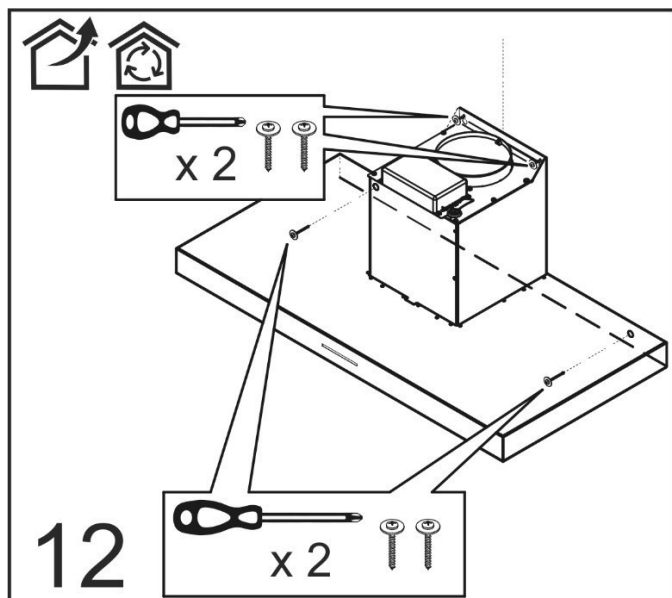
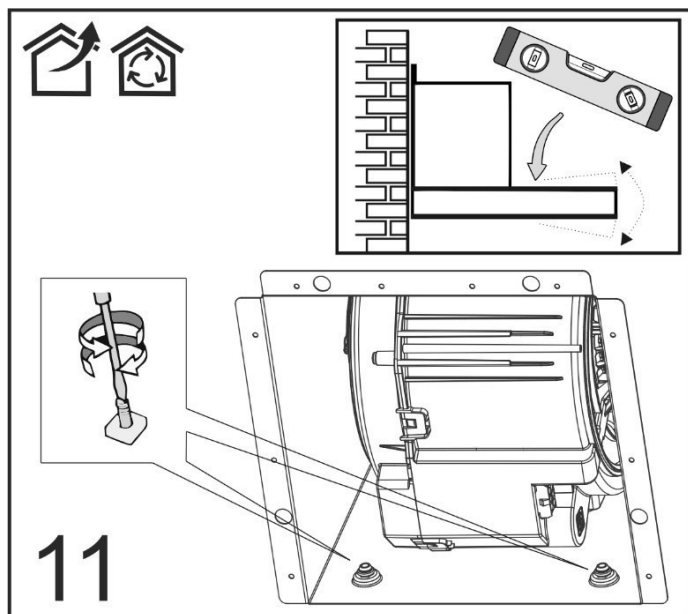


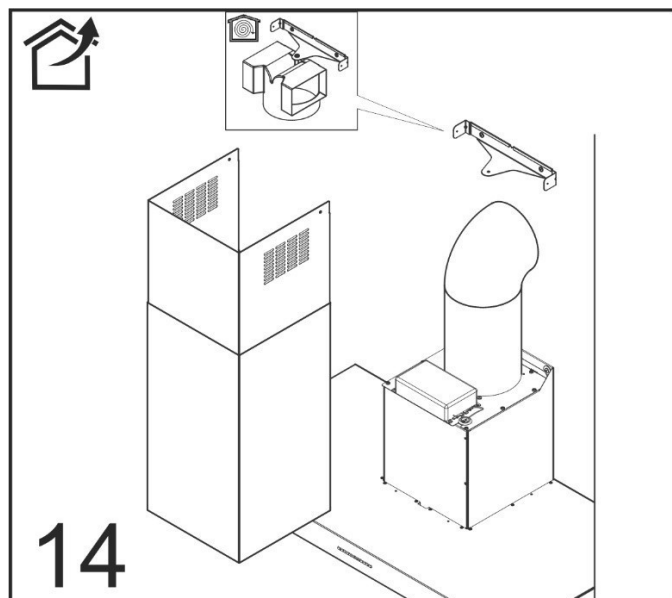
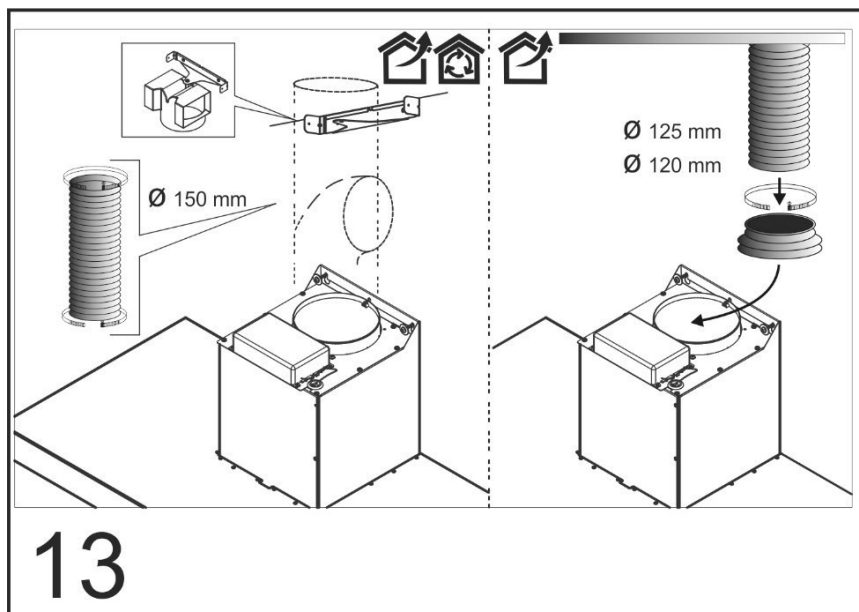


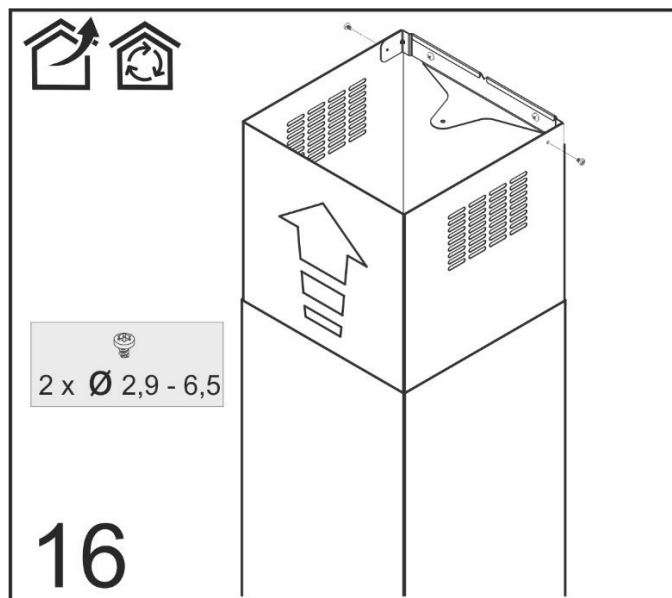
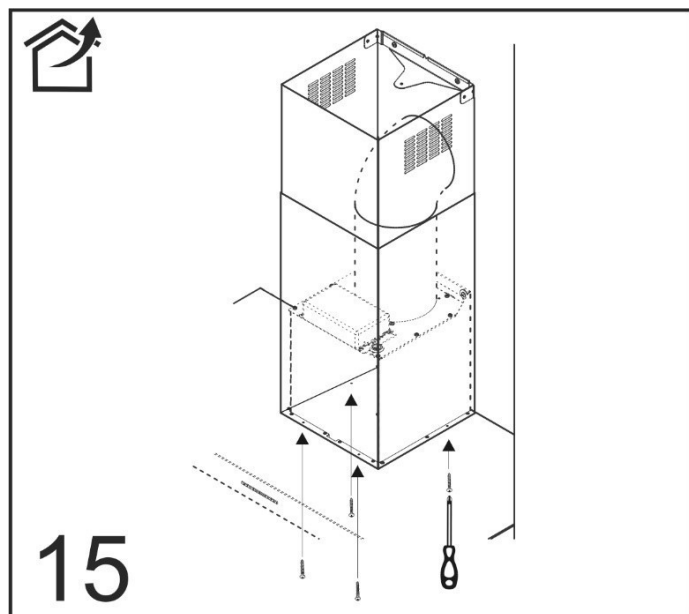


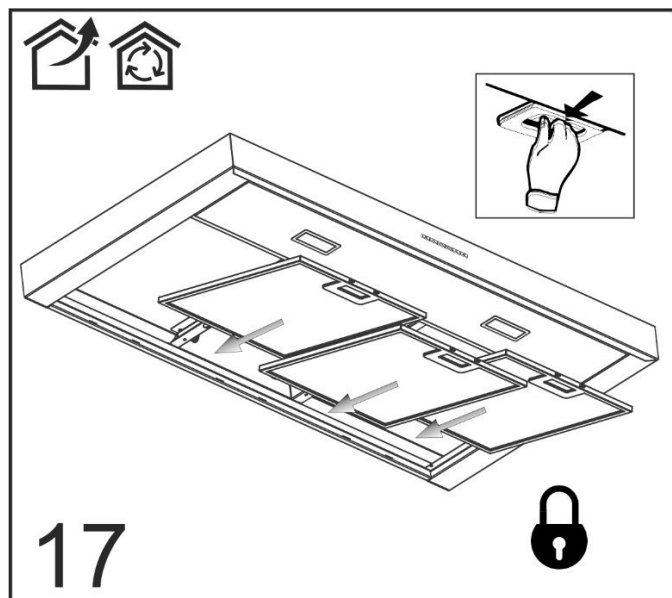












OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING

Sikkerhedsanvisninger

Læs alle instruktionerne

Følg omhyggeligt alle instruktioner i denne betjeningsvejledning. Vi fralægger os ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande, som skyldes apparatet og er opstået som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. Emhætten er designet til udsugning af mados og damp og er kun beregnet til husholdningsbrug. Emhætten kan have et andet udseende end den, som er illustreret i tegningerne i denne brugsanvisning, men anvisningerne for brug,

vedligeholdelse og installation er de samme.

! Det er vigtigt at opbevare denne brugsanvisning, så den til enhver tid kan konsulteres. I tilfælde af salg, overdragelse eller flytning skal det sikres, at brugsanvisningen følger produktet.

! Læs omhyggeligt instruktionerne. De indeholder vigtige oplysninger vedrørende installation, brug og sikkerhed.

! Udfør ikke elektriske eller mekaniske ændringer ved produktet eller udstødningskanalerne.

! Inden apparatet installeres, er det nødvendigt at kontrollere, at alle komponenter er intakte. Hvis en eller flere komponenter er beskadiget, må apparatet

ikke installeres, og forhandleren skal kontaktes.

Bemærk: Delene mærket med symbolet "(*)" er valgfrit ekstraudstyr til nogle modeller, som skal købes særskilt.



Advarsler

Obs! Tilslut ikke apparatet til strømforsyningen, før installationen er gennemført.

Før rengøring og vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra strømforsyningen ved at fjerne stikket fra stikkontakten eller slukke for strømmen på boligens hovedafbryder.

Brug arbejdshandsker til alt installations- og vedligeholdelsesarbejde.

Apparatet må ikke bruges af børn eller personer med

nedsat fysisk sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller instrueres i brug af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. Brug aldrig emhætten, uden at risten er korrekt monteret!

Emhætten må ALDRIG bruges som støtteoverflade, medmindre dette specifikt er angivet. Lokalet skal have tilstrækkelig ventilation, hvis emhætten anvendes samtidig med andre apparater, der forbrænder gas eller andre brændsler. Luften, der udsuges, må ikke udledes i en kanal, som bruges til udledning af forbrændingsprodukter fra

DA	Installation
andre apparater, der forbrænder gas eller andre brændsler. Det er strengt forbudt at flambere madvarer under emhætten. Brug af åben ild skader filtrene og kan forårsage brand. Derfor skal enhver brug undgås. Friturestegning skal kontrolleres for at undgå, at den varme olie bryder i brand. Når kogepladen er i brug, kan emhættens tilgængelige dele blive varme. Med hensyn til de tekniske og sikkerhedsmæssige foranstaltninger, der skal træffes for udledning af røg og damp, skal de lokale myndigheders bestemmelser nøje overholdes. Emhætten skal gøres rent ofte, både indvendigt og udvendigt (MINDST ÉN GANG	HVER MÅNED; overhold under alle omstændigheder de udtrykkelige anvisninger i vedligeholdelsesinstruktionerne i denne brugsanvisning). Hvis rengøringsanvisningerne for emhætten og filtrene ikke overholdes, medfører det risiko for brand. Brug ikke, og lad ikke emhætten være uden korrekt monterede lamper, da dette udgør en fare for elektrisk stød. Vi fralægger os ethvert ansvar for eventuelle fejl, skader eller brande, som skyldes apparatet og er opstået som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning. Dette apparat er mærket iht. direktivet 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at

bortskaffe apparatet som anført i de gældende regler bidrager du til at forebygge mulige negative påvirkninger af miljøet og sundheden.



Symbolet  på apparatet og den medfølgende dokumentation angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal afleveres til indsamlingssteder, som er godkendt til indsamling og genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokalt gældende bestemmelser for bortskaffelse af affald. Kontakt de lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller forretningen, hvor du har

købt apparatet, for mere information om håndtering og genbrug af dette apparat. Apparatet er designet, afprøvet og konstrueret i overensstemmelse med følgende standarder:

- Sikkerhed: CEI/EN 60335-1; CEI/EN 60335-2-31, CEI/EN 62233.
- Ydeevne: CEI/EN 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; CEI/EN 60704-1; CEI/EN 60704-2-13; ISO 3741; EN 50564; CEI 62301.
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC): EN 55014-1; CISPR 14-1; EN 55014-2; CISPR 14-2; CEI/EN 61000-3-2; CEI/EN 61000-3-3.

Forslag til korrekt anvendelse med reduceret miljøbelastning: Når du

begynder at lave mad, skal du tænde emhætten på den laveste mulige hastighed og lade den køre nogle minutter, efter at madlavningen er afsluttet. Øg kun hastigheden ved store mængder mados og damp, og brug kun boosterfunktionen i ekstreme tilfælde. For at holde lugtreduktionssystemet effektivt skal du udskifte kulstoffilteret (filtrene), når det er nødvendigt. For at holde fedtfilteret effektivt, skal det rengøres efter behov. For at optimere effektiviteten og minimere støjen, skal du bruge et røgkanalsystem med den maksimale diameter, der er angivet i denne manual.

ADVARSEL! Manglende installation af skruer og fastgøringsanordninger i overensstemmelse med disse

anvisninger kan udgøre en fare for elektrisk stød.

Betjening

Emhætten er beregnet til brug med udsugning og eksternt luftafkast eller med intern recirkulationsfiltrering.



Udsugning

Dampene ledes ud i fri luft ved hjælp af en røggaskanal fastgjort til forbindelsesflangen.

Rørets diameter skal svare til diameteren på sammenkoblingsringen.

Obs! Røggaskanalen følger ikke med leveringen og skal anskaffes separat.

Den vandrette del af røret skal have en let hældning opad (ca. 10°), så luften lettere kan ledes ud.

Hvis emhætten er forsynet med kulstoffiltre, så skal disse fjernes.

Tilslut emhætten til rør og afkast i væggen med en rørdiameter, der svarer til luftafkastet (tilslutningsflange).

Brug af rør og afkast i væggen med en mindre diameter vil medføre en forringet sugsevne og en drastisk stigning i støjniveauet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar i denne henseende.

! Røgkanalen skal altid installeres med den mindst mulige længde.

! Installér røgkanalen med mindst muligt antal kurver (vinklen må maksimalt være på 90 °).

! Undgå drastiske ændringer i røgkanalens tværsnit.

! Brug en røgkanal, der er så glat

som mulig indvendig.

! Røgkanalen skal udføres i materiale, der er godkendt i henhold til gældende standarder.



Filtrerende recirkulation

Luften, der suges ind, filtreres for fedt og lugtrens, inden den igen ledes ud i lokalet. Brug af emhætten i denne version kræver installation af et ekstra filtreringssystem med kulbaserede filtre.

Modellerne uden sugemotor fungerer kun i udsugningsfunktionen og skal tilsluttes en perifer udsugningsenhed (følger ikke med leveringen).

Tilslutningsvejledningen leveres med den perifere sugenhed.

Installation

Den minimale afstand mellem kogegejet på kogepladen og emhættens laveste del skal være mindst 50 cm ved elektriske komfurer og 65 cm ved gaskomfurer eller komfur med både gas- og elektriske kogeblus. Hvis instruktionerne for montering af gaskogeplader angiver en større afstand, skal denne overholdes.



Elektrisk tilslutning

Spændingen i lysnettet skal svare til den spænding, der er angivet på typeskiltet inde i emhætten. Hvis emhætten er udstyret med stik, skal den tilsluttes en stikkontakt, der overholder gældende bestemmelser og er placeret på et tilgængeligt sted, også efter installationen. Hvis emhætten ikke er forsynet

med stik (installation med direkte forbindelse til lysnettet), eller stikket ikke befinder sig på et tilgængeligt sted, også efter installationen, skal der anvendes en bipolar kontakt i overensstemmelse med standarderne, der sikrer en komplet afbrydelse fra strømforsyningen under betingelser i henhold til overspændingskategori III i overensstemmelse med installationsreglerne.

ADVARSEL! Inden emhætten tilsluttes strømforsyningen og dens funktion kontrolleres, skal det altid kontrolleres, at strømforsyningsledningen er korrekt installeret. Emhætten er udstyret med en speciel strømforsyningsledning; hvis kablet beskadiges, skal det

udskiftes af den tekniske assistance.

Opbevar disse instruktioner

Montering

Før installationen indledes:

- Kontrollér, at det købte produkt har en passende størrelse til det valgte installationsområde.
- Fjern det/de aktive kulfilter/-filtre, hvis leveret (se det relevante afsnit). Dette/disse skal kun monteres, hvis emhætten skal bruges i den recirkulerende filtreringsversion.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig materiale (pga. transporten) inde i emhætten (f.eks. poser med skruer, garantibevis osv.), som skal fjernes og opbevares.
- Hvis muligt, skal køkkenmøbler under og omkring installationsområdet (væg eller loft) fjernes for at opnå bedre tilgængelighed under monteringen. Hvis dette ikke er muligt, skal møblerne og alle dele, der er berørt af monteringen, beskyttes så godt som muligt. Vælg en plan overflade, som skal beskyttes med en afdækning, hvor emhætten og de medfølgende dele placeres.
- Kontrollér også, at der findes en stikkontakt i nærheden af emhætten (på et sted, der er tilgængeligt,

også efter at emhætten er monteret), og at det er muligt at tilslutte en røgkanal med eksternt afkast (kun for apparater med udsugningsfunktion).

- Udfør det nødvendige arbejde i murværket (f.eks. installation af en elektrisk stikkontakt og/eller hul til gennemføring af røgkanalen).

Emhætten leveres med fastgørelsesbeslag, der er egnede til de fleste vægge og lofter. Dog er det nødvendigt at rådføre sig med en fagkyndig tekniker for at sikre materialernes egnethed for hver enkelt væg- eller loftstype. Væggen/loftet skal have tilstrækkelig styrke til at understøtte emhættens vægt.

KAPACITIVT TRYKKNAPPANEL 9 KNAPPER.

KNAP	BETJENINGSKNAP
	OFF/ ON / Stand-by.
1	Aktivering af hastighed 1.
2	Aktivering af hastighed 2.
3	Aktivering af hastighed 3.
	Boost-funktion.
	Tænd / Sluk / Regulering af belysning.
	24t-funktion.
	Forskudt slukningsfunktion.
F	Signalering om rengøring af filter.

TÆND / SLUK:

Når emhætten forsynes elektrisk befinder den sig i tilstanden OFF.

Ikonet er belyst ved lav intensitet og funktionaliteterne er deaktiverede. For at aktivere emhætten med funktionaliteterne,

skal du berøre symbolet . Emhætten går i Standby-tilstand, hvor ikonerne er belyst ved lav intensitet, og klar til aktivering af funktionerne. Funktionerne aktiveres ved at man berører det tilhørende ikon, som lyser op ved en forøget intensitet.

For at slukke emhætten (OFF) eller for at bringe den i tilstanden Stand-

By, skal du berøre symbolet .

AKTIVERING AF UDSUGNINGSHASTIGHED.

Di Standby-tilstand skal du berøre **1**, **2**, **3** for at aktivere eller ændre den ønskede hastighed.

Hvis dy trykker på symbolet igen, deaktiveres funktionen.

BOOST-FUNKTION

Når man berører ikonet , indstilles udsugningen til den maksimale hastighed i 7 minutter, hvorefter emhætten automatisk vender tilbage til hastighed 3. For at deaktivere funktionen skal du berøre selve knappen . Mens Boost-funktionen er aktiv blinker ikonet, og det vil ikke være muligt at aktivere funktionen til forskudt slukning.

FORSKUDT SLUKNINGSFUNKTION

Ved en hvilken som helst indstillet hastighed, undtagen i BOOST-tilstand, er det muligt at aktivere den automatisk forskudte slukningsfunktion på 10 minutter.

Når man berører knappen  for at aktivere funktionen, lyser ikonet op ved en forøget intensitet. For at deaktivere funktionen skal du berøre symbolet igen.

TÆND/SLUK/TREGULERING AF BELYSNING.

Når du kort berører ikonet , tændes eller slukkes belysningen. Når

du holder dette symbol inde i længere end 1 sekund, ændres niveauet for belysningsintensiteten cirkulært fra et minimum til et maksimum. Når du slipper knappen igen gemmes niveauet for belysningsintensiteten i hukommelsen, og vises igen ved hver tænding.

Når du berører symbolet to gange hurtigt med slukket lampe , går belysningen til den maksimale intensitet.

FUNKTIONEN “Tunable White”.

Ved samtidig berøring af symbolerne  og  aktiveres funktionaliteten “Tunable White”, dvs. indstillingen af lyset graduering. Gradueringen skifter cirkulært fra en kold farve til en varm og omvendt, indtil de to knapper slippes; den gemmes i hukommelsen og vises igen ved hver tænding.

24T-FUNKTION.

Gør det muligt at udskifte luften ved at aktivere udsugningen ved hastighed 1 i 10 minutter hver time. Når man i Standby-tilstand, (alle knapperne er belyst ved lav

lysintensitet), berører symbolet  for at aktivere funktionen, lyser det tilhørende ikon op. Funktionen deaktiveres automatisk efter 24 timers funktion; det er også muligt at deaktivere den ved at berøre ikonet igen. Under udsagningsfunktionen oplyses også ikonet for hastighed **1**.

SIGNALERING OM RENGØRING AF FILTRE **F**

For hver 100 driftstimer på emhætten signaleres det at det er nødvendigt at rengøre/udskifte filtrene, når

symbolet **F** tændes. (se afsnittet **VEDLIGEHODELSE, sektionen RENGØRING**). For at nulstille signaleringen skal du berøre symbolet **F** i 3 sekunder.

AUTO-VENT 2.0-FUNKTION (Tilslutning med forberedt SMEG- kogeplade)

Denne funktion er kun mulig i forbindelse med en Smeg-kogeplade som er forberedt til trådløs tilslutning. Den muliggør en automatisk funktion af emhætten i

respons til de kommandoer, der kommer fra kogepladen.

Forbindelsen er altid envejs, fra kogepladen til emhætten: Det er ikke muligt at styre kogepladen via emhætten.

Når emhætten er i Standby-tilstand (alle knapperne lyser ved lav

intensitet) vil knapperne **1**, **2**, **3** blinke hvert 5. sekund for at

angive at den automatiske funktionalitet er aktiv. I automatisk tilstand regulerer emhætten udsagningshastigheden på baggrund af kogepladens funktion. Der henvises til instruktionsmanualen til kogepladen for anvisninger til de forskellige funktioner, der kan indstilles.

Når kogepladen slukkes vender emhætten tilbage til Standby-tilstand, men stadig med aktiv automatisk funktionalitet (knapperne 1-2-3- blinker hvert 5. sekund). Ethvert manuelt indgreb på emhætten under den automatiske funktion vil deaktivere funktionaliteten. For at aktivere den skal du slukke emhætten (OFF-stilstand) og tænde den igen (Standby).

Vedligeholdelse

ADVARSEL! Før rengøring og vedligeholdelse skal emhætten afbrydes fra strømforsyningen ved at fjerne stikket fra stikkontakten eller slukke for strømmen på boligens hovedafbryder.

Rengøring

Emhætten skal gøres rent ofte (mindst med samme hyppighed som rengøringen af fedtfiltrene), både indvendigt og udvendigt. Brug en fugtig klud med et neutralt rengøringsmiddel. Undgå at bruge rengøringsmidler, som ridser. **BRUG IKKE SPRIT TIL RENGØRINGEN!**

Bemærk: Hvis rengøringsanvisningerne for emhætten og udskift af filtrene ikke overholdes, udgør det en fare for brand. Vi anbefaler, at du altid følger vores anvisninger.

Vi fralægger os ethvert ansvar for eventuelle skader på motoren, brande som følge af forkert vedligeholdelse eller manglende overholdelse af de ovenstående advarsler.

Fedtfiler

Filtrerer fedtpartiklerne, der stammer fra madlavningen. Fedtfilteret skal rengøres en gang om måneden (eller når filtermætningssymbolet tænder, hvis det findes på modellen i brug) med ikke-aggressive

rengøringsmidler. Filteret kan rengøres manuelt eller i opvaskemaskinen ved lave temperaturer og med kort cyklus.

Hvis du vasker fedtfilteret i opvaskemaskinen kan det blive misfarvet, men det ændrer absolut intet ved dets filteregenskaber.

Fedtfilteret fjernes fra emhætten ved at trække i håndgrebet med fjederudløsning.

Udskift måtten hvert tredje år eller hvis måtten er beskadiget.

Udskiftning af lamper

Emhætten er udstyret med et lyssystem baseret på LED-teknologi.

LED-lamper sikrer en optimal belysning og holder 10 gange længere end konventionelle lyspærer. De giver også en energibesparelse på 90 %.

Ret henvendelse til teknisk assistance, hvis lamper skal udskiftes.